

PORTUGUÊS

Proteção contra surtos para sistemas de processamento de dados

1. Área de aplicação

- Proteção de interfaces de dados (Ethernet, anel Token)
- Adequado para redes de processamento de dados de categoria 6 até 10 GBit/s
- Adaptador de proteção para até oito vias de sinal (incl. PoE Plus) via conector RJ45

2. Instruções de segurança

⚠ ATENÇÃO:

A instalação e colocação em funcionamento somente pode ser executada por pessoal técnico qualificado. Aqui devem ser observadas as especificações do respectivo país.

ATENÇÃO: Perigo de eletrocussão e incêndio
Verificar o equipamento quanto a avarias externas antes da instalação. O equipamento não pode ser utilizado se estiver defeituoso.

ⓘ IMPORTANTE:

Observar que a tensão máxima de operação da instalação não ultrapasse a tensão máxima contínua U_C .

3. Conexão

Instale o adaptador de proteção na linha, diretamente antes do equipamento a ser protegido.

O adaptador de proteção possui como conexão no lado de entrada e saída um conector RJ45 (Modular Jack). Com o cabo disponível como acessório, é possível estabelecer a conexão entre a tomada OUT do equipamento de proteção e da tomada de conexão de dados do equipamento final.

O aterramento pode ocorrer diretamente no trilho de fixação NS 35. [\(4\)](#) - [\(7\)](#)

Alternativamente, pode efetuar a ligação à terra usando o cabo PE preto diretamente na caixa aterrada do equipamento de proteção. [\(8\)](#)

4. Disposição da linha e equalização de potencial

Conduzir a linha de conexão (PE) pelo caminho mais curto à equalização de potencial aterrada do equipamento a ser protegido.

A equalização de potencial deve ser realizada de acordo com tecnologia atual.

Não conduza cabos protegidos e não protegidos diretamente lado a lado sobre trajetos maiores.

Condutores de compensação de potencial também são considerados condutores não protegidos.

5. Medições de isolamento

Antes de uma medição de isolamento no sistema, desconecte o conector de proteção. Do contrário, pode haver erros de medição. Recoloque o equipamento de proteção após a medição de isolamento.

6. Desenho dimensional [\(2\)](#)

7. Esquema ligação elétrica [\(3\)](#)

8. Identificação da data de produção

F	-	051
		Dia de calendário (20.02)
Ano		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Giorno dell'anno (20.02)
Anno		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

ITALIANO

Protezione contro le sovratensioni per i sistemi di elaborazione dati

1. Settore di impiego

- Protezione delle interfacce dati (Ethernet, Token Ring)
- Adatto per la categoria 6 delle reti per l'elaborazione di dati fino a 10 GBit/s
- Adattatore di protezione per otto percorsi di segnale (compreso PoE Plus) mediante connettore RJ45

2. Indicazioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA:

L'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato. Durante queste operazioni rispettare le rispettive norme specifiche del paese.

AVVERTENZA: Pericolo di scosse elettriche e di incendi

Prima dell'installazione, verificare che il dispositivo non presenti danni esterni. Se il dispositivo è difettoso non deve essere utilizzato.

ⓘ IMPORTANTE:

Fare attenzione che la tensione di esercizio massima dell'impianto non superi la tensione permanente massima U_C .

3. Collegamento

Posizionare l'adattatore di protezione subito prima del dispositivo da proteggere nel percorso della linea.

L'adattatore di protezione è dotato di un connettore femmina RJ45 (jack modulare) per il collegamento al lato di ingresso e di uno per l'uscita. Con il cavo disponibile come accessorio è possibile stabilire la connessione tra il connettore femmina OUT del dispositivo di protezione e il connettore femmina di connessione dati del dispositivo terminale.

La messa a terra può essere eseguita direttamente sulla guida di montaggio NS 35. [\(4\)](#) - [\(7\)](#)

In alternativa è possibile stabilire il collegamento a terra collegando direttamente il cavo PE nero alla custodia con messa a terra del dispositivo da proteggere. [\(8\)](#)

4. Passaggio della linea e compensazione del potenziale

Portare il cavo nero di connessione (PE) attraverso il percorso più breve alla compensazione di potenziale con messa a terra del dispositivo da proteggere.

La compensazione del potenziale deve essere eseguita secondo lo stato della tecnica.

Non posare le linee protette e quelle non protette una accanto all'altra per lunghi tratti.

Tra le linee non protette rientrano anche le linee per la compensazione del potenziale.

5. Misurazioni dell'isolamento

Prima di eseguire la misurazione dell'isolamento nell'impianto rimuovere il dispositivo di protezione. In caso contrario è possibile che si verifichino errori di misurazione. Dopo la misurazione dell'isolamento reinserire nuovamente il dispositivo di protezione.

6. Disegno quotato [\(2\)](#)

7. Schema [\(3\)](#)

8. Siglatura data di produzione

F	-	051
		Giorno dell'anno (20.02)
Anno		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

FRANÇAIS

Protection antirousion des systèmes informatiques

1. Domaine d'application

- Protection d'interfaces de données (Ethernet, Token Ring)
- Adapté aux réseaux informatiques de catégorie 6 jusqu'à 10 GBit/s
- Adaptateur de protection pour huit voies de signaux (PoE Plus compris) via connecteur RJ45

2. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT :

L'installation et la mise en service ne doivent être confiées qu'à du personnel spécialisé dûment qualifié. Les directives propres à chaque pays doivent être respectées en la matière.

AVERTISSEMENT : risque de choc électrique et risque d'incendie

Avant l'installation, contrôler que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Si l'appareil est défectueux, il ne doit pas être utilisé.

ⓘ IMPORTANT :

Veiller à ce que la tension maximum de service de l'installation ne dépasse pas la tension permanente maximum U_C .

3. Raccordement

Installer l'adaptateur de protection dans le circuit immédiatement en amont de l'appareil à protéger.

Cet adaptateur est équipé d'un connecteur femelle (jack modulaire) RJ45 destiné au raccordement côtés entrée et sortie. Le câble disponible parmi les accessoires permet d'établir la liaison entre le connecteur femelle OUT de l'équipement de protection et le connecteur femelle de données de l'équipement terminal. La mise à la terre peut se faire directement sur le profilé NS 35. [\(4\)](#) - [\(7\)](#)

Il est également possible d'établir la connexion à la terre à l'aide du câble PE noir, en le raccordant directement au boîtier mis à la terre de l'appareil à protéger. [\(8\)](#)

4. Routage de câbles et équipotentialité

Acheminez le câble de liaison noir (PE) à l'équipotentialité mise à la terre de l'appareil à protéger par le plus court chemin. L'équipotentialité doit être réalisée selon le niveau actuel de la technique.

Les lignes protégées et les lignes non protégées ne doivent pas être posées à proximité immédiate l'une de l'autre sur de longues distances.

Les conducteurs d'équipotentialité sont aussi considérés comme non protégés.

5. Mesures d'isolement

Retirer l'équipement de protection de l'installation avant d'effectuer une mesure de l'isolement. Dans le cas contraire, des erreurs de mesure sont possibles. Insérer à nouveau l'équipement de protection après avoir mesuré l'isolement.

6. Dessin coté [\(2\)](#)

7. Schéma de connexion [\(3\)](#)

8. Repérage date de production

F	-	051
		Jour de calendrier (20.02)
Année		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

ENGLISH

Surge protection for EDP systems

1. Field of application

- Protection for data interfaces (Ethernet, token ring)
- Suitable for category 6 EDP networks up to 10 Gbps
- Protective adapter for eight signal paths via RJ45 connector (including PoE Plus)

2. Safety notes

⚠ WARNING:
Installation and startup may only be carried out by qualified personnel. The relevant country-specific regulations must be observed.

WARNING: Risk of electric shock and fire
Check the device for external damage before installation. If the device is defective, it must not be used.

ⓘ NOTE:

Ensure that the system's maximum operating voltage does not exceed the highest continuous U_C voltage.

3. Connection

Mount the protective adapter into the cable run immediately before the device to be protected.

The protective adapter has an RJ45 socket (modular jack) per input and output side, for connection purposes. Using the cable available as an accessory, the connection between the OUT socket of the protective device and the data connection socket of the termination device can be established.

Grounding can be created directly on the NS 35 DIN rail. [\(4\)](#) - [\(7\)](#) Alternatively, the black PE cable can be used to establish a ground connection directly on the grounded housing of the device to be protected. [\(8\)](#)

4. Conductor routing and equipotential bonding

Route the black connecting cable (PE) to the grounded equipotential bonding of the device to be protected via the shortest route possible.

The equipotential bonding must be designed according to the latest technology.

Do not lay protected and unprotected lines directly next to each another over longer distances.

Equipotential leads are also considered to be unprotected.

5. Insulation measurements

Remove the protective device before conducting insulation testing on the system. Otherwise inaccurate measurements may result. Plug in the protective device after insulation tests are completed.

6. Dimensional drawing [\(2\)](#)

7. Circuit diagram [\(3\)](#)

8. Product date marking

F	-	051
		Calendar day (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Kalendertag (20.02)
Jahr		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

F	-	051
		Day of calendar (20.02)
Year		F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...

DEUTSCH

Überspannungsschutz für EDV-Anlagen

1. Einsatzbereich

- Schutz von Datenschnittstellen (Ethernet, Token Ring)
- Geeignet für Kategorie 6 EDV-Netze bis 10 GBit/s
- Schutzadapter für acht Signalwege (inkl. PoE Plus) über RJ45-Connector

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG:

Die Installation und Inbetriebnahme darf nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sind die jeweiligen landesspezifischen Vorschriften einzuhalten.

WARNUNG: Gefahr durch elektrischen Schlag und Brandgefahr
Prüfen Sie vor der Installation das Gerät auf äußere Beschädigung. Wenn das Gerät defekt ist, darf es nicht verwendet werden.

ⓘ ACHTUNG:

Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsspannung der Anlage die höchste Dauerspannung U_C nicht übersteigt.

3. Anschluss

Setzen Sie den Schutzadapter unmittelbar vor dem zu schützenden Gerät in den Leitungszug ein.

POLSKI

Ochrona przed przepięciami do instalacji EDV

1. Obszar zastosowania

- Ochrona interfejsów danych (Ethernet, Token Ring)
- Do kategorii 6 sieci EDV do 10 Gb/s
- Adapter ochronny do ośmiu dróg sygnałowych (w tym PoE Plus) za pomocą łącznika RJ45

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE:

Instalację i uruchomienie może wykonywać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel specjalistyczny. Należy przy tym przestrzegać właściwych przepisów krajowych.
OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i pożaru

Przed przyłączeniem urządzenie należy skontrolować pod kątem zewnętrznych oznak uszkodzenia. Nie wolno użytkować uszkodzonych urządzeń.

UWAGA:

Zwrócić uwagę, aby maksymalne napięcie robocze instalacji nie przekraczało najwyższego napięcia ciągłego U_C.

3. Połączenie

Wetknąć adapter ochronny bezpośrednio przed chronionym urządzeniem w naciąg przewodu.

Adapter ochronny posiada od strony wejścia i wyjścia po jednym kodowanym gnieździe RJ45 (Modular Jack). Za pomocą kabła dostępnego jako akcesoria można utworzyć połączenie między gniazdem OUT urządzenia zabezpieczającego a gniazdem przyłączeniowym danych urządzenia końcowego.

Uziemienie jest możliwe bezpośrednio na szybie nośnej NS 35. ^[d] - ^[z]

Alternatywnie za pomocą czarnego kabla PE można utworzyć połączenie z masą bezpośrednio na uziemionej obudowie chronionego urządzenia. ^[d]

4. Prowadzenie przewodów i wyrównanie potencjałów

Poprowadzić czarny przewód połączeniowy (PE) najkrótszą drogą do uziemionego wyrównania potencjałów chronionego urządzenia.

Wyrównanie potencjałów należy wykonać zgodnie z najnowszym stanem techniki.

Nie układać zabezpieczonych i niezabezpieczonych przewodów równoległe na dłuższych odcinkach w bezpośrednim sąsiedztwie.

Przewodami niezabezpieczonymi są także przewody wyrównania potencjałów.

5. Pomiary izolacji

Przed przystąpieniem do pomiaru izolacji instalacji należy usunąć urządzenie zabezpieczające. W przeciwnym razie może prowadzić do uzyskania nieprawidłowych wyników pomiaru. Po zakończeniu pomiaru izolacji ponownie włożyć urządzenie zabezpieczające.

6. Rysunek wymiarowy ^[d]

7. Schemat połączeń ^[d]

8. Oznaczenie daty produkcji

F	-	051
		Dzień kalendarzowy (20.02)
Rok	F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...	

中文

EDP 系统的电涌保护

1. 应用领域

- 用于数据接口的保护（以太网，令牌环）
- 适用于最高为 10 Gbps 的 6 类 EDP 网络
- 保护适配器，通过 RJ45 连接器建立八个信号通道（包括 PoE Plus)

2. 安全提示

警告：

仅专业电气人员可进行相关安装和调试。必须遵守相关国家的法规。

警告：触电和火灾危险

安装前请务必检查设备是否有外部破损。如设备有缺陷，则不得使用。

注意：

请确保系统的最大工作电压不得超过最高持续电压 U_C。

3. 连接

在对设备进行保护前立即将保护适配器安装在电缆中。该保护适配器的输入侧和输出侧各配备一个 RJ45（模块接口）连接插座。使用电缆作为附件时，可将保护设备的 OUT 插座和终端设备的数据连接插座进行连接。可直接在 NS 35 DIN 导轨上进行接地。^[d] - ^[z] 或者可使用黑色 PE 电缆在待保护设备已接地的外壳上直接进行接地连接。^[d]

4. 导线铺设路径和等电位连接

将黑色连接电缆（PE）沿保护器的基部以最短的路径连接到系统的接地均压等电位连接。等电位连接必须符合最新技术。请勿将受保护和未保护的线路进行并行长距离连接。均压等电位引线也作为未保护的导线。

5. 绝缘测量

在进行系统绝缘测试之前，请拆除保护设备。否则可能导致测量结果不准确。在绝缘测试完成后重新连接保护设备中的插头。

6. 尺寸图 ^[d]

7. 电路图 ^[d]

8. 产品日期标记

F	-	051
		公历日期 (2月20日)
年	F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...	

РУССКИЙ

Защита систем элэктронной обработки данных от импульсных перенапряжений

1. Область применения

- Защита интерфейсов передачи данных (Ethernet, Token Ring)
- Подходит для категории 6 сетей электронной обработки данных до 10 Гбит/с
- Защитный адаптер для восьми сигнальных путей (включ. PoE Plus) с разъемом RJ45

2. Правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО:

Монтаж и введение в эксплуатацию должны производиться только квалифицированными специалистами. При этом должны соблюдаться соответствующие национальные предписания.

ОСТОРОЖНО: Опасность элэктрического удара и пожара

Перед проведением монтажа устройство должно быть проверено на предмет отсутствия внешних повреждений. Если устройство неисправно, его использование запрещено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следить за тем, чтобы максимальное рабочее напряжение установки не превышало максимальное напряжение при длительной нагрузке U_C

3. Подключение

Защитный адаптер установить непосредственно перед защищаемым устройством. На входе и выходе защитного адаптера имеются модульные розетки RJ45 (Modular Jack). С помощью кабеля (поставляется в качестве принадлежности) возможно соединение между выходной розеткой (OUT) защитного устройства и розеткой для передачи данных конечного устройства. Заземление может осуществляться непосредственно на монтажной рейке NS 35. ^[d] - ^[z] В качестве альтернативы с помощью черного кабеля PE можно непосредственно на заземленном корпусе защищаемого устройства установить подключение к заземлению. ^[d]

4. Разводна кабелей и выравнивание потенциалов

Для заземленного уравнивания потенциалов соединить установку с защищаемым устройством с помощью черного кабеля (PE). Кабель должен быть по возможности коротким. Схема уравнивания потенциалов должна соответствовать современным техническим требованиям. Не прокладывать защищенные и незащищенные проводники на большие расстояния в непосредственной близости друг от друга. Незащищенными считаются также кабели для уравнивания потенциала.

5. Измерение сопротивления изоляции

Перед измерением сопротивления изоляции установки необходимо отсоединить устройство защиты. В противном случае измерения могут быть неправильными. После измерения сопротивления изоляции снова установить защитное устройство.

6. Размерный чертеж ^[d]

7. Схема ^[d]

8. Обозначение Дата производства

F	-	051
		Календарный день (20.02)
Год	F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...	

TÜRKÇE

EDP sistemleri için aşırı gerilim koruması

1. Uygulama alanı

- Veri arayüzleri için koruma (Ethernet, Token Ring)
- 10 Gbps'ye kadar kategori 6 EDP ağlarına uygundur
- RJ45 konnektörü aracılığıyla sekiz sinyal yolu için koruma adaptörü (PoE Plus dahil)

2. Güvenlik notları

UYARI:

Montaj ve devreye alma sadece nitelikli personel tarafından yapılmalıdır. Ülkeye özgü yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

Uyarı: Elektrik şoku ve yangın tehlikesi
Monte etmeden önce cihazda dıştan hasar kontrolü yapın. Cihaz hasarlıysa kullanılmamalıdır.

NOT:

Sistemin maksimum çalışma geriliminin fişin en yüksek süreklili gerilimi olan U_C'yi geçmesine dikkat edin.

3. Bağlantı

Koruyucu adaptörü kablo düzenine korunacak cihazdan hemen önce monte edin. Koruyucu adaptörde bağlantı amacıyla, giriş ve çıkış tarafı başına RJ45 soketi (modüler jak) vardır. Bir aksesuar olarak mevcut olan kabloyu kullanarak, koruyucu cihazın ÇIKIŞ soketi ve sonlandırma cihazının veri bağlantı soketi arasında bağlantı kurulabilir. Topraklama doğrudan NS 35 DIN rayı üzerinde yapılabilir. ^[d] - ^[z] Alternatif olarak, siyah PE kablo, doğrudan korunacak cihazın topraklı muhafazası üzerinde bir toprak bağlantısı oluşturmak için kullanılabilir. ^[d]

4. Kablo çekimi ve eşpotansiyel bağlantı

Cihaza, topraklı potansiyel dengelenimin mümkün olan en kısa yolla korunması için siyah bağlantı kablосunu (PE) bağlayın. Eşpotansiyel bağlantı en son teknolojiye göre tasarlanmalıdır. Korunmalı ve korunmalı olmayan kablolar uzun mesafelerde doğrudan yan yana döşemeyin. Eşpotansiyel kilavuzlar da korumasız kabul edilir.

5. İzolasyon ölçümleri

Sistemde izolasyon testi yapmadan önce koruyucu cihazı çıkarın. Aksi takdirde ölçümler hatalı olabilir. İzolasyon testi tamamlandıktan sonra koruyucu cihazı takın.

6. Boyutlu çizim ^[d]

7. Devre şeması ^[d]

8. Ürün tarihi işareti

F	-	051
		Takvim günü (20.02)
Yıl	F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...	

ESPAÑOL

Protección contra sobretensiones para instalaciones informáticas

1. Ámbito de aplicación

- Protección de interfaces de datos (Ethernet, Token Ring)
- Apto para redes informáticas de categoría 6 hasta 10 Gbit/s
- Adaptador de protección para ocho rutas de señal (POU Plus incl.) a través de conector RJ45

2. Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA

La instalación y la puesta en marcha solo deben ser efectuadas por personal especializado con cualificación adecuada. A tal efecto, deben cumplirse las respectivas normas del país.

ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica y de incendio

Antes de la instalación, compruebe si el aparato presenta desperfectos externos. Si este estuviera defectuoso, no deberá ser utilizado.

¡ IMPORTANTE:

Tenga en cuenta que la tensión máxima de servicio de la instalación no sobrepase la tensión constante máxima U_C.

3. Conexión

Inserte el adaptador de protección en la línea, directamente delante del dispositivo a proteger.

El adaptador de protección contiene como conexión en el lado de entrada y de salida una hembra codificada Modular Jack RJ45. Con el cable disponible como accesorio puede realizarse la conexión entre la hembra OUT del módulo de protección y la hembra de conexión de datos del dispositivo final. La puesta a tierra se puede realizar directamente en el carril NS 35. ^[d] - ^[z]

También puede realizar la conexión a tierra con el cable PE negro directamente a la carcasa con puesta a tierra del dispositivo a proteger. ^[d]

4. Conducción del cableado y equipotencial

Tienda el cable de conexión negro (PE) por el camino más corto hasta la conexión equipotencial con toma a tierra del dispositivo a proteger.

La conexión equipotencial ha de estar realizada según el estado actual de la técnica.

No coloque cables protegidos y no protegidos en trayectos grandes directamente unos al lado de los otros.

También se consideran cables no protegidos los cables de conexión equipotencial.

5. Mediciones de aislamiento

Retire el módulo de protección antes de realizar una medición de aislamiento en la instalación. De lo contrario, pueden producirse mediciones erróneas. Vuelva a introducir el módulo de protección tras la medición de aislamiento.

6. Esquema de dimensiones ^[d]

7. Esquema de conexiones ^[d]

8. Identificación fecha de producción

F	-	051
		Día natural (20.02)
Año	F → 2015; G → 2016; H → 2017; I → 2018; ...	

PHOENIX CONTACT

phoenixcontact.com

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

MNR 9661329 - 05 2016-11-15

ES Manual de servicio para el instalador eléctrico

TR Elektrik personeli için işletme talimatları

RU Инструкция по эксплуатации для электромонтажника

ZH 电气工作人员操作指南

PL Instrukcja dla elektroinstalatora

DT-LAN-CAT.6+

2881007



Dane techniczne

Klasa testu IEC
Najwyższe napięcie pracy U_C
Prąd znamionowy I_N
Znamionowy prąd wyładowczy I_n (8/20) µs

żyła-żyła
żyła-ziemia (na żyłę)
żyła-żyła / żyła-ziemia

Dane ogólne
Temperatura otoczenia (praca)
Stopień ochrony
Normy testów

技术数据

IEC 类别
最大持续工作电压 U_C
额定电流 I_N
额定放电电流 I_n (8/20) µs

线芯-线芯
线芯-接地 (每对信号线)
线芯-线芯 / 线芯-地

一般参数
环境温度 (运行)
保护等级
测试标准

Технические характеристики

Класс испытания согл. МЭК
Макс. напряжение при длительной нагрузке U_C
Номинальный ток I_N
Номинальный импульсный ток утечки I_n (8/20) мкс

Линия-линия
Линия-земля (на сигнальную пару)
Уровень защиты U_p
Линия-линия / линия-земля

Общие характеристики

Температура окружающей среды (при эксплуатации)
Степень защиты
Стандарты на методы испытаний

Teknik veriler

IEC kategorisi
En yüksek süreklili gerilim U_C
Nominal akım I_N
Nominal deşarj akımı I_n (8/20) µs

iletken-iletken
iletken-toprak (her sinyal çifti için)
iletken-iletken / iletken-Toprak

Genel veriler

Ortam sıcaklığı (çalışma)
Koruma sınıfı
Test standartları

Datos técnicos

Clase de ensayo IEC
Tensión constante máxima U_C
Corriente nominal I_N
Corriente transitoria nominal I_n (8/20) µs

Conductor-conductor
Conductor-tierra (por par de señales)

Datos generales

Temperatura ambiente (servicio)
Índice de protección
Normas de ensayo

B2 / C1 / C2 / C3 / D1
≤3.3 V DC (± 60 V DC / PoE+)
≤1,5 A (25 °C)

100 A
2 kA
≤9 V (B2 - 1 kV / 25 A) / ≤900 V (B2 - 4 kV / 100 A)

-40 °C ... 70 °C
IP20
IEC 61643-21 / EN 50173-1 / ISO/IEC 11801-Am.1